

Порівняльний аналіз каталогів Кхандро Нінгтік у повній антології Лонгчен Рабджама та Деге версії Нінгтік Ябжі Тартанга Тулку

Максим Сохацький ¹

¹ Інститут тибетської літератури
13 вересня 2025 р.

Анотація

Ця стаття порівнює каталоги (dkar chag) циклу Кхандро Нінгтік (mkha' 'gro snying thig), частини Нінгтік Ябжі (snying thig ya bzhi) у традиції Ньїнґма. Аналіз зосереджено на двох джерелах: повній антології Лонгчен Рабджама (sung bum dri med 'od zer), яка містить 26 томів та виданні Нінгтік Ябжі Деге від Тартанг Тулку (ye shes sde), яке містить 5 томів. Досліджується структура, зміст, текстові відмінності та контекст, що підкреслюють начення для текстологічних досліджень терма циклів Дзогчену (rdzogs chen).

Ключові слова: Кхандро Нінгтік (mkha' 'gro snying thig), Лонгчен Рабджам (klong chen rab 'byams), Нінгтік Ябжі (snying thig ya bzhi), Дзогчен (rdzogs chen), каталог (dkar chag).

1 Вступ

Кхандро Ньїнгтік є основним компонентом Ньїнгтіг Ябджі, збірки вчень Дзогчен, що приписуються Лонгчен Рабджама та іншим носіям лінії. Змісти Кхандро Ньїнгтік з двох джерел — Сунгбум Дріме Озера (Лонгчена Рабджама) та видання Деге Тартанг Тулку (Єше Де) — надають структурований огляд текстів цього циклу. Це порівняння аналізує структурну організацію, текстовий зміст та відмінності між двома показниками, підкреслюючи їх обсяг, розташування та значення для текстуальних досліджень.

2 Методологія

Аналіз базується на порівнянні документів:

- Збірка Лонгчен Рабджама (sung bum dri med 'od zer): Каталог Кхандро Нінгтік у п'ятому та шостому томах.
- Видання Деге від Тартанг Тулку (ye shes sde): Каталог у третьому та п'ятому томах.

Порівняння оцінює:

- Структурну організацію: Розташування розділів, томів та текстів.
- Охоплення змісту: Перелічені тексти, їх назви та тематична спрямованість.
- Текстові відмінності: Варіації в назвах, пропуски, доповнення або порядок.
- Метадані та контекст: Додаткова інформація, така як вступні зауваження, біографії або історії ліній походження.

3 Аналіз

3.1 Збірка Лонгчен Рабджама

3.1.1 Історії

3.1.2 Тантри

3.1.3 Ритуали

3.1.4 Настанови

3.1.5 Доповнення

3.2 Видання Деге

3.2.1 Історії

- mkha' 'gro snying thig gi kha byang — огляд ліній та пророцтво.

- rdzogs pa chen po mkha' 'gro snying thig gi bla ma brgyud pa'i lo rgyus — історія лінії вчителів Великої Досконалості Кхандро Нінгтік.
- mkha' 'gro snying thig gi lo rgyus — загальна історія циклу.
- sangs rgyas kyi 'das rjes dang po — Перший заповіт Будди.
- sangs rgyas kyi 'das rjes gnyis pa — Другий заповіт Будди.
- sangs rgyas kyi 'das rjes gsum pa — Третій заповіт Будди.

3.2.2 Тантри

3.2.3 Ритуали

3.2.4 Настанови

3.2.5 Доповнення

4 Текстові відмінності

- **Спільні тексти:** Шість тантр (btags grol gyi rgyud drug), тіки, настанови (thod rgal gyi don khrid nor bu'i snying po).
- **Унікальне в Sungbum:** *dbang gong ma gsang dbang shes dbang tshig dbang gsum gyi sa ma 'grel*, стислі ритуали.
- **Унікальне в Деге:** *g.yung ston pas gsungs pa'i phyag 'tshal, gter srung ldang lha'i sgrub thabs, kha skong* (наприклад, *yang gsang mkha' 'gro snying tig gi khrid yig*).
- **Назви:** Варіації, наприклад, *snying po gsal ba'i me long zhes bya'i khrid* (Sungbum) проти *snying thig gsang ba'i yang bcud snying po gsal ba'i me long* (Деге).
- **Порядок:** Sungbum компактніший, Деге складніший із *e pa, waM pa, kha skong*.

5 Метадані та контекст

- **Sungbum:** Включає зображення вчителя (ston pa 'jam dpal 'jigs skyob kyi snang brnyan), каталог (dri med 'od zer gyi gsung 'bum deb lnga pa), підкреслює авторство Лонгчен Рабджама.
- **Деге:** Розширені історії (lo rgyus rin po che'i phreng ba), без вступних зауважень, але з ширшим контекстом, можливо, від пізніших утримувачів.

Порівняння: Sungbum пов'язаний із Лонгчен Рабджамом, Деге відображає ширший редакційний обсяг.

6 Обговорення

- **Sungbum:** Стислий, авторитетний, відображає систематизацію Лонгчен Рабджама.
- **Деге:** Розширений, із додатковими текстами, можливо, від регіональних традицій.
- **Наслідки:** Sungbum для дослідників Лонгчен Рабджама, Деге для практиків із ширшим спектром ритуалів.

7 Висновки

Каталоги Кхандро Нінгтік мають спільну основу, але різняться обсягом і організацією. Sungbum компактний, Деге розширений, що відображає різні редакційні підходи та підкреслює динаміку традицій Ньїнґма.

8 Висновки

9 Додаток 1. Індекс Лонгчена Рабджама

001 ston pa 'jam dpal 'jigs skyob kyi snang brnyan [cha] Зображення вчителя Манджушрі Захисника від страху 002 dri med 'od zer gyi gsung 'bum deb lnga pa mkha' 'gro snying thig gi dkar chag [toc] Каталог п'ятої книги зібрання творів Безплямного саява: Кхандро Нінгтік 003 mkha' 'gro snying thig gi kha byang [txt] Опис Кхандро Нінгтік 004 mkha' 'gro snying thig gi bla ma brgyud pa'i lo rgyus [txt] Історія лінії гуру Кхандро Нінгтік 005 btags grol gyi rgyud drug [txt] Шість тантр звільнення через носіння 006 btags grol snying po'i rgyud [cha] Тантра суті звільнення через носіння 007 gcig shes kun grol gyi rgyud [cha] Тантра одного знання, що звільняє все 008 yang tig gser gyi 'bru gcig pa'i rgyud [cha] Тантра існування золотого складу Янгті 009 sras gcig sa bon gyi rgyud [cha] Тантра єдиного насіння спадкоємця 010 rang byung rig pa'i rgyud [cha] Тантра самовиниклого усвідомлення 012 'bras bu yongs rdzogs chen po'i rgyud [cha] Тантра великої повної досконалості плоду 013 btags grol gyi rgyud drug gi ti ka [txt] Тіки до шести тантр звільнення через прикріплення 014 btags grol snying po'i ti ka [cha] Тіка до суті звільнення через прикріплення (носіння) 015 gcig shes kun grol gyi ti ka [cha] Тіка до одного знання, що звільняє все 016 yang tig gser gyi 'bru gcig gi ti ka) [cha] Тіка до однієї золотої суттєвої краплі 017 sras gcig sa bon rgyud gcig gi gyi ti ka gsal byed nor bu'i phreng ba [cha] Тіка до тантри єдиного сина – насіння: Освітлююча гірлянда дорогоцінностей 018 rang byung rig pa'i ti ka gsal byed dung gi spar khab [cha] Тіка до самовиниклого усвідомлення: Освітлюючий раковинний цвях 019 'bras bu yongs rdzogs rgyud kyi ti ka gsal byed dri med snying po [cha] Тіка до тантри повної досконалості плоду: Освітлююча безплямна сутність 020 mkha' 'gro snying thig gi lo rgyus [txt]

Історія Кхандро Нінгтік 021 sangs rgyas kyi 'das rjes gsum [txt] Три спадки Будди 022 btags grol don khrid [txt] Настанови значення звільнення через прикріплення 023 bde gshegs rigs lnga sgrub thabs [txt] Методи досягнення п'яти сімей просвітлених 024 bde gshegs rigs lnga'i phyi sgrub [cha] Зовнішнє досягнення п'яти сімей просвітлених 025 bde gshegs rigs lnga'i nang sgrub [cha] Внутрішнє досягнення п'яти сімей просвітлених 026 smin byed don gsal sgron me zhes bya ba spros bcas bum pa'i dbang [txt] Лампа, що освітлює значення дозрівання: Розроблена ваза посвяти 027 dbang khrid nor bu sgron gsal [txt] Настанови посвяти: Дорогоцінна лампа, що освітлює 028 gsang dbang [cha] Таємна посвята 029 shes rab kyi dbang [cha] Посвята мудрості 030 tshig dbang rin po che [cha] Дорогоцінна посвята слова 031 gsang dbang lus dkyil ngo sprod [cha] Вступ до мандали тіла таємної посвяти 032 shes rab yum gyi mkha' ngo sprod [cha] Вступ до неба матері мудрості 033 dbang gi rgyab yig lag len [cha] Задній текст посвяти: Практика 034 dbang gong ma gsang dbang shes dbang tshig dbang gsum gyi sa ma 'grel [txt] Коментар до самай трьох вищих посвят: таємної, мудрості та слова 035 dang po gsang dbang gi sa ma 'grel [cha] Коментар до самай першої таємної посвяти 036 shes rab ye shes kyi sa ma 'grel [cha] Коментар до самай мудрості примордіальної мудрості 037 tshig dbang gi sa ma 'grel [cha] Коментар до самай посвяти слова 038 bde gshegs rigs lnga'i mchod 'bul [txt] Підношення п'яти сімей просвітлених 039 mkha' 'gro'i las byang tshogs mchod rtsar phreng [txt] Ритуал дій дакині: Гірлянда накопичення підношень 040 dbang sgrub dang bum pa sgrub thabs [txt] Методи досягнення посвяти та вази 041 snying thig gsang ba bla med kyi dbang don gsal ba'i rgyab yig gsang ba [txt] Таємний задній текст, що освітлює значення найвищої таємної посвяти Нінгтік 042 dbang bzhi'i go rim tho yig [txt] Список порядку чотирьох посвят 043 dbang gi rim pa khrid du bskur lugs [txt] Стиль надання настанов етапів посвяти 044 rtsal dbang ti ka rig pa'i sgron pa [txt] Тіка до посвяти сили: Лампа усвідомлення 045 thod rgal gyi khyad par dbang lnga [txt] П'ять посвят особливого тодґалу 046 DAK+ki'i gtor ma'i rim pa [txt] Етапи торми дакині 047 DAK+ki'i tshogs mchod [txt] Підношення накопичення дакині 048 dbang gi rgyab yig [txt] Задній текст посвяти 049 dbang gi tho yig [txt] Список посвяти 050 mkha' 'gro snying thig gsang dbang gi lhan thabs [txt] Допоміжна практика таємної посвяти Кхандро Нінгтік 051 DAK+ki'i dus gnad: gnad 'bebs shi sa spyi gnad bla rdo [txt] Ключові моменти часу дакині: Ключові удари, мирні, загальні ключі, лама ваджра 052 mkha' 'gro ma'i nor sgrub gter gyi bum pa [txt] Ваза скарбу досягнення багатства дакині 053 thod rgal gyi don khrid nor bu'i snying po [txt] Настанови значення тодґалу: Дорогоцінна сутність 054 snying po gsal ba'i me long zhes bya'i khrid [txt] Настанови дзеркала, що освітлює сутність 055 khrid rgyab lung gi phreng ba [txt] Гірлянда пророцтв задніх настанов 056 lag khrid gnad kyi man ngag pra khrid du bstan pa [txt] Настанови вручну: Ключові настанови, показані як тонкі настанови 057 mkha' 'gro snying tig gi rtags yig tshad yig [txt] Літери знаків і мір Кхандро Нінгтік 058 snying thig chen mo'i rgyab chos kyi rtsa ba [txt] Корінь заднього вчення великого Нінгтік 059 snying thig gsang ba'i yang bcud snying po gsal ba'i me long [txt] Дзеркало, що освітлює суттєву сутність таємної суті Нінгтік 060 rnal 'byor bzhi las lta

ba'i rnal 'byor [txt] Йога перегляду з чотирьох йог 061 thun bzhi'i rnal 'byor
 las sgom pa'i rnal 'byor [txt] Йога медитації з чотирьох йог 062 rnal 'byor bzhi
 las spyod pa'i rnal 'byor dang 'bras bu'i rnal 'byor gnyis [txt] Йога поведінки
 та йога плоду з чотирьох йог 063 zhus len bdud rtsi gser 'phreng [txt] Золотий
 ланцюг нектару запитів і відповідей 064 zhal gdams gsang ba'i dum bu [txt]
 Фрагмент таємних усних настанов 065 gnad kyi gdams pa lnga pa [txt] П'ять
 ключових настанов 066 DAK+ki'i lam 'bras kyi skor [txt] Цикл шляху та
 плоду дакині 067 zhal gdams gnad kyi phreng ba [txt] Гірлянда ключових
 усних настанов 068 DAK+ki'i gnad thig [txt] Крапля ключів дакині 069 rdo
 rje chu 'thung [txt] Ваджрне пиття води 070 zhi ba bar do lam gyi mtshan nyid
 [txt] Ознаки мирного бардо шляху 071 khro ba bar do gnad kyi sgron ma [txt]
 Лампа ключів лютої бардо 072 bar do'i gdams pa 'byung ba 'dus pa 'bral ba
 rtags kyi rim pa [txt] Настанови бардо: Етапи знаків роз'єднання зібраних
 елементів 073 'chi kha'i bar do'i gsal 'debs [txt] Ясна декламація бардо смерті
 074 chos nyid bar do'i yon tan [txt] Якості бардо дгарми 075 bar do'i ngo sprod
 [txt] Вступ до бардо 076 'od gsal [txt] Ясне світло 077 ston pa gzhon nu rnam
 rol gyi snang brnyan [cha] Зображення вчителя – юнака прояву 078 dri med
 'od zer gyi gsung 'bum deb drug pa mkha' 'gro snying thig gi dkar chag (Каталог
 шостої книги зібрання творів Безплямного саява: Кхандро Нінгтік) [toc] 079
 mkha' 'gro'i gtum mo khyad par can [txt] Особлива чандаї дакині 080 'byung
 ba rdo'i bcud len [txt] Екстракція суті елементів з каменю 081 DAK+ki snying
 tig gi bka' srung dpal srog sgrub nag mo'i srog len [txt] Екстракція життя
 славної чорної досягнення життя захисниці Кхандро Нінгтік 082 srog sgrub
 nag mo'i sgrub thabs dang srog dbang [txt] Метод досягнення та посвята
 життя чорної досягнення життя 083 snying tig gi bla ma'i rnal 'byor [txt]
 Гуру-Йога Нінгтік 084 bla ma'i rnal 'byor gyi phyi nang gsang gsum [txt]
 Зовнішня, внутрішня та таємна йога гурю 085 khregs chod ngo sprod mtha'
 grol klong yangs [txt] Вступ до трегчод: Звільнення кінця, просторий простір
 086 rtsal dbang [txt] Посвята сили 087 thig le dangs snyigs 'byed pa dang rigs
 rgyud bzhag thabs kyi lag len [txt] Практика розрізнення чистої та нечистої
 краплі та метод розміщення сімейної лінії 088 sprul sku bzhag thabs [cha]
 Метод розміщення тулку 089 bar do'i ngo sprod [txt] Вступ до бардо 090
 bar do'i mtshan nyid bshad pa dang skye gnas rnam kyi rgyu bstan pa [txt]
 Пояснення ознак бардо та причин місць народження 091 btags grol phran
 drug gi ti ka [txt] Тіки до шести дрібних звільнень через прикріплення 092 rta
 mgrin yab yum gyi lus dkyil [txt] Мандала тіла батьків Хаягріви 093 DAK+ki'i
 rkyang sgrub [txt] Одиночне досягнення дакині 094 mkha' 'gro sngags kyi lde
 mig [txt] Ключ мантри дакині 095 snying thig gi bdud rtsi phyag mchod [txt]
 Ручне підношення нектару Нінгтік 096 rtags yig dang tshad kyi yi ge [txt]
 Літери знаків і мір 097 DAK+ki'i dril sgrub gsang ba snying gi dum bu [txt]
 Згорнуте досягнення дакині: Таємний фрагмент серця 098 DAK+ki'i lus dkyil
 chen mo [txt] Велика мандала тіла дакині 099 pad+ma las 'brel rtsal gyi skyes
 rabs dang lung bstan [txt] Історія народження та пророцтво Падми Ласдрел
 Цал 100 gter gyi kha byang [txt] Опис скарбу 101 mkha' 'gro snying tig gi lag
 'grig [txt] Практичне розташування Кхандро Нінгтік 102 lo rgyus rgyal ba
 g.yung gis mdzad pa [txt] Історія, складена переможцем Г'юнг 103 g.yung ston

pas gsungs pa'i phyag 'tshal [txt] Поклон, сказаний Г'юнг Стоппою 104 g.yung
 gi lo rgyus [txt] Історія Г'юнга 105 'pho ba [txt] Пхова 106 gter srung ldang lha'i
 sgrub thabs [txt] Метод досягнення захисника скарбу Лданг Лха 107 gsang
 zab mkha' 'gro snying thig gi gsol 'debs [txt] Таємна глибока молитва Кхандро
 Нінгтік 108 brgyud 'dzin gi slob bu'i lung bstan [txt] Пророцтво учня лінїї 109
 mkha' 'gro snying thig gi cha rkyen lha mo lnga'i tshe sgrub [txt] Досягнення
 життя п'яти богинь умов Кхандро Нінгтік 110 sprul sku legs pa lung bstan pa
 [txt] Пророцтво тулку Легпа 111 mkha' 'gro snying thig las srog sgrub nag mo'i
 gtor dbang [txt] Торпа посвяти чорної досягнення життя з Кхандро Нінгтік
 112 mkha' 'gro yang tig gi dbang bskur ba'i lag len mkha' 'gro snying thig gi
 dkyil 'khor bri tshul [txt] Практика надання посвяти Кхандро Янгтік: Стиль
 малювання мандали Кхандро Нінгтік 113 mkha' 'gro snying thig gi lo rgyus
 rin po che'i phreng ba [txt] Дорогоцінна гірлянда історії Кхандро Нінгтік
 114 rdzogs pa chen po mkha' 'gro snying tig gi khrid yig [txt] Настановний
 текст Великої Досконалості Кхандро Нінгтік 115 mkha' 'gro snying thig par
 du sgrub tshul gyi dkar chag [toc] Каталог стилю друку Кхандро Нінгтік